天地人

宇都宮商工会議所会報　1997-12/10 VOL.411

主な内容
議員大会で
中小企業振興策など要望決議……1頁
二荒山神社をライトアップ……1頁
うつのみや秋まつり第２弾……6頁
都市活性化シンポジウムで新たな提案…6頁

発行所 宇都宮商工会議所
〒320 宇都宮市中央３-１-４
☎ 028-637-3131
FAX 028-634-8694
http://www.ssctnet.or.jp/utunomiyacci/
編集兼発行人 日向野 三郎
印刷所（株）松井ピ・テ・オ・印刷
会員の購読料は、会費に含まれています

緊急課題解決へもはや議論から実行の段階

中小企業振興策と地域振興策推進など要望
議員大会で大会宣言

栃木県商工会議所連合会（会長・藤井清当所会頭）は、11月６日小山市内で第34回栃木県商工会議所議員大会を開催し、昨年度議員大会決議事項関連の実現状況を報告後、議事に入り行政に対する要望特に緊急景気対策や規制緩和・大型減税など喫緊の重要施策の実行を訴えた「同議員大会緊急アピール」を決め、大会宣言を採択した。

「議員大会」は、県選出国会議員や関東通商産業局長、知事はじめ関係行政機関・経済団体など多数の来賓を迎え、県内９商工会議所から役員・議員等約350人が参加して開かれ、政府・各省庁・栃木県及び関係機関に対する要望事項を決議し、大会宣言を採択した。

藤井会長は冒頭の挨拶で「政治・経済社会環境は、極めて重大な局面に遭遇している。株価の急落や金融不安によって、ビッグバン（金融制度改革）を控えた日本の金融システムは最大の試練に直面しており、国際経済力の低下や産業の空洞化など難問が山積し先の展望が開けない。このような時こそ商工会議所の役割が注目されている。業種間、あるいは地域連携を一層強固に与えられた使命を再認識し、地域におけるリーダーとして議員自身が自助努力していくことが望まれる」と述べた。

山積する課題に果敢に取り組んでいこう、と藤井会長が挨拶

要望事項
地域経済活性化に関する要望
－地域産業の再生を目指して－

1. 中小企業振興策の推進
①構造改革の推進
②中小企業の経営基盤の強化、活性化対策
③税制改革の推進
④行政改革の推進
2. 地域振興策の推進
①街づくりの推進
②地域振興支援施設の配置
③地域間ネットワーク構築
3. 社会資本の整備推進
①道路網の整備推進
②産業基盤の整備
4. 首都機能の誘致促進

第34回栃木県商工会議所議員大会緊急アピール

平成９年11月６日
㈳栃木県商工会議所連合会

ここ数週間に亘る株価の急落、金融不安により地方の中小企業は、瀕死の状況にある。

ここにおいて政府・各省庁・栃木県及び関係機関に対し、緊急課題の解決に向けて、もはや議論から実行の段階である認識をもって果断なる取り組みを強く訴えるものである。

記

一、緊急景気対策の実施
一、土地の流動性を高める施策など徹底した規制緩和の断行
一、国民に希望と活力を持たせる大型減税の実施
一、人員削減を伴う行政改革の早期実現

以上の事項について、緊急かつ果断に実行され、日本の経済を支える中小企業の存続と未来に明かりと夢を与える緊急なる施策の実行を切望する。

中小企業振興策など６年表彰

常議員　松下　良さん
〔フタバ食品㈱常務取締役〕

県都の歴史的資産生かし地域活性化図る

街づくりは 今 実行のとき

悠久の杜をライトアップ（昨年のライトアップ事業から）

神門映ゆ 永遠の夜の賑いへ
二荒山神社の杜を常設でライトアップ

宇都宮商工会議所は、『宇都宮二荒山神社の杜ライトアップ委員会』を設置し、会員をはじめ市民の方々の協賛を仰ぎながら、二荒山神社の神門を中心に階段・杜の樹木を照明する〝常設のライトアップ施設〟を建設することにした。「冬渡祭（おたりや）」後から午後10時まで連日点灯する。

宇都宮二荒山神社の杜ライトアップ施設の建設は、昨年の市制100周年の折に、歴史や文化が息づく商都宇都宮の秋の一大イベントとして実施した〝うつのみや秋まつり〟の事業の一つで、一定期間に二荒山神社の杜をライトアップしたところ、継続的な実施を……、出来得ることなら常設で、県都の歴史的資産を活かし夜間景観を一層味わい深く演出して、心の安らぎを提供しながら宇都宮市の活性化を図って欲しい、と多くの市民や事業者の方々から要望があり、関係各位と協議を進めてきたもので、12月15日の「点灯式」以降、年末・年始の諸行事から夜空に彩光を受けてシンボリックな二荒の杜が誕生する。

ひと足早いクリスマスのイルミネーションや商店のサインが輝くその先に、ぽっかりと二荒山神社が浮かぶ。堂々とそびえ立つ鳥居の奥に、薄緑色に照らされた樹木を両脇に従えて伸びる石段と荘厳な気品が漂う神門。鳥居下に立つと石段がひときわ鮮かに浮かび、時折、石段を上がる人影が長く伸びて美しい。遠くから見ると、街の息吹きとは無縁の心の拠り所を意識させる世界として夜の帷に映え、近づき見れば不思議な暖かさを感じる。

間もなく、「宇都宮二荒山神社の杜ライトアップ」の常設施設が完成し、年間を通して継続的にライトアップされる。

当所は、うつのみや秋まつり事業から得た数々の成果を十分に活用し、本市の活性化や街づくりに積極的果敢に取り組んでいく所存です。引き続き、力強いご支援とご協力を賜りますようお願い申しあげます。

宇都宮二荒山神社の杜ライトアップ委員会

顧問　宇都宮二荒山神社　（敬称略）
氏子総代会長　責任役員　斎藤 五一
委員長　宇都宮商工会議所　会頭　藤井 清
副委員長　宇都宮二荒山神社　宮司　助川 通恭

委員　宇都宮商工会議所　副会頭　柳田 美夫
〃　宇都宮中央地区連合自治会々長　大竹 恭二
〃　二荒通り商店街　会長　松田 芳
〃　赤門通り商工振興会　会長　郷間 恒男
〃　バンバ通り商店街　会長　斎藤 公則
〃　宇都宮商工会議所　副会頭　荒井 祥
〃　㈱マスキン　代表取締役　斎藤 高蔵
〃　㈱上野百貨店　代表取締役　上野真之助
〃　宇都宮商工会議所　専務理事　日向野三郎
委員　松下電工㈱東京環境デザインセンター　所長　安彦 建夫
〃　協新電工㈱　代表取締役　宮崎 守
〃　五十二電気工事㈱　代表取締役　八城 光男
〃　宇都宮商工会議所　会頭　藤井 清

宇都宮二荒山神社の杜ライトアップ施設の建設に対する協賛金のお願い

本主旨をご理解賜り、ご協力くださるようお願い申しあげます。

● 協賛申込み
協賛金申込書を事務局まで郵送（ＦＡＸ可）、またはご持参ください。

● 協賛金額
3,000円以上でお願いいたします。

● お支払方法
下記の口座にお振込みいただくか、または宇都宮商工会議所へご持参ください。
〔記載の３金融機関の県内各店舗からの振込手数料は無料です。
振込用紙は各金融機関の所定の用紙をご使用ください。〕
○振込先
・足利銀行宇都宮支店　普通預金　No3116456
・栃木銀行本店　普通預金　No1265501
・宇都宮信用金庫本店　普通預金　No1171138
○口座名　「宇都宮二荒山神社の杜ライトアップ委員会」

● ご芳名掲載
① ご協賛いただいた方の「ご芳名」をタイムカプセルで保存いたします。
② 宇都宮商工会議所機関紙に「ご芳名・金額」を掲載いたします。
③ 協賛金３万円以上の方については、銘板に「ご芳名」を刻し、神社境内に掲示させていただきます。
※ ②、③について掲載を希望されない方はお申し出ください。

● 申込・締切
10年１月16日締切。

宇都宮二荒山神社の杜ライトアップ委員会事務局（宇都宮商工会議所内）
宇都宮市中央３丁目１－４　☎（637）３１３１　ＦＡＸ（634）８６９４

宇都宮二荒山神社の杜ライトアップ施設建設 協賛金申込書

平成　年　月　日

宇都宮二荒山神社の杜ライトアップ委員会
委員長　藤井 清 様

申込者／住所
氏名　印
TEL

二荒山神社の杜ライトアップ施設の建設に賛同しますので、下記の協賛金を申込みます。

協賛金額　円

コピーして郵送、またはＦＡＸしてください。

足銀を全面的支援へ

預金流出防止や取引強化など決議

緊急議員協議会開く

宇都宮商工会議所は、12月1日に緊急の議員協議会を開き、足利銀行の株価急下落に伴い経営不安説が噂されたことを重視し、同行の体質改善策や取引強化など全面的な支援・協力する決議を採択した。

決議内容は、①同行との取引強化、②預金預け入れ応援と預金流出の防止、③体質強化への協力の3項目。

当所藤井会頭は、同行の経営不安説を大蔵省と日銀が明確に全面否定したことや、東京三菱銀行が1千億円の融資決めたことを背景に言及、「地域経済の安定のために足利銀行は必要で、その存在は県民生活に深く根付いている。風評にまどわされ、経営が悪化しないよう会議所を挙げて支えていく。商工会議所としての役割を果たすということで意見の一致をみた。12月中にも県商工会議所連合会でも支援の趣旨を理解していただき、協力を呼びかけていきたい」と記者会見した。

日本商工会議所が緊急要望

景気回復政策と市街地活性化対策 中小企業の減税や金融対策など盛り込む

日本商工会議所は、11月20日に東商ビルで「中小企業危機突破決起大会」を開催、当所から日向野三郎専務理事が出席し、中小企業が直面する諸課題（6項目）の解決に向け「要望」を決議した。大会終了後には出席した各地商工会議所・連合会の会頭等約400名が議員会館に地元選出国会議員を訪問し、一斉に陳情活動を行った。

大会の冒頭、挨拶した稲葉興日商会頭は中小企業を取り巻く最近の厳しい経営環境に触れた後、「政府においては、景気回復を最優先課題とする姿勢を内外に明確にし、可能な限りの手段を動員した対策を可及的速やかに、かつ、集中的に実施すべきである」と述べると共に、「本日の大会では、全国517商工会議所が直面している諸課題の解決に向けた要望を決議し、関係各方面に強力な陳情活動を展開していただきたい」と依頼した。

この後、平成9年度における「これまでの要望活動の経過等について説明し、引き続き「要望」の趣旨説明が行われ、本要望を全会一致で決議した。

（積極的な商店街活動の展開）

①商店街の魅力向上のため、また、消費者の時間消費志向に対応するため、核施設としての大型店・複合施設の誘致を検討するとともに、商店街内に立地する既存大型店に対しては、共同イベントの実施、共通商品券・駐車券やポイントカードの発行等のタイアップ事業を、商店街側から積極的に提案する必要があろう。さらに、農林水産関係団体・業者との提携によるイベント、また、ファクシミリによる共同受注、共同配送等の事業実施も考えられる。

②商店街としての販売力強化と地域個性の創造のため、地場産業と協力したオリジナルブランドづくりや宅配事業に取り組むとともに、共同購入事業や内外の商店街等との交流・連携を通じた商品調達力の強化が望まれる。

③商圏人口に応じた店舗集積・業態構成の点検と必要業種の誘致を積極的に検討・実施し、また、空き店舗については、チャレンジストアや地域・生活・文化情報の発信基地のほか、商店街自身あるいはメンバー有志によるコンビニエンスストアや集客施設等としての活用も検討すべきであろう。

④地域社会の主要な構成員としての役割を果たすため、高齢化社会・リサイクル等の環境問題・省エネルギー問題への対応等、社会的要請に応えるためのハード整備、及び、住民参加を得たソフト事業に一層積極的に取り組むことが望ましい。

⑤消費者・住民との交流を図るため、そのニーズを把握するため、定期懇談会の開催・PR誌の発行・インターネットでのホームページ開設等、個店情報を含めた商店街としての情報発信に努める必要があろう。

（続く）

日商 地域間競争下における街づくりと商店街の活性化に関する提言 抜粋 3

Ⅱ街づくりにおける商業者・商店街・商工会議所の役割

1．商業者の役割

(1)商業者は地域社会において重要な役割を担う一方、街の盛衰の影響をまともに受ける立場にあり、未曾有の環境変化の下、文字通り生き残りをかけた経営に迫られている。このため、従来に増して、リスクを負う経営者としての自覚や理念・経営方針の確立が必要となっている。また、経営者としての向上心を消費者に明確に伝えることが今日ほど必要な時はなく、この意味で、商店経営者は、消費者との接点を広げるため、その住居を商店と同一の場所とすることが望ましい。

さらに、商業者は顧客、特に常連客層の関心・嗜好を継続的に把握することによって大型店・量販店にはない品揃えに努め、「商品販売のスペシャリスト」として個性あふれた魅力的な店づくりを目指すべきであろう。この上に立って、店舗近代化や情報化を押し進めるほか、商品知識の向上・アフターケアの充実等をはかることも重要である。

これら個々の店の従来に増した努力があってはじめて魅力ある個店の集合体としての商店街が形成されるものと考える。

(2)また、環境に適応していくためには、早めの世代交代を心がけ、状況によっては業種・業態の転換も前向きに検討すべきであろう。さらに、属する商店街は運命共同体であるとの認識をもって共同事業等に積極的に参画するほか、商店街自体が業種のミックスやリットを生かし、有志を募っての新規事業の実施等、前向きな経営姿勢が求められる。

2．商店街の役割

(1)各地の商店街の現状を見ると、取り巻く環境の厳しさから文句を言う不安感の高まり、後継者の意欲喪失、店舗改装等への投資の控え、空き店舗の増加、などが悪循環となり、停滞・衰退傾向の拡大につながっている事例が多い。この悪循環を断ち切ることは容易ではないが、「街づくりによる活性化を目指すことが最も現実的な対応方法であろう。街づくりの成否は、特に、商業者・商店街の死活問題となることから、商店街としては住民・消費者・関係団体・行政とともに、計画策定・実施に積極的な役割を果たしていくことが重要であり、自助努力と、自己責任の原則のもと、組織強化と果敢な活動展開が必要とされる。

(2)また、商店街は、国の各省庁・地方自治体の商業・地域振興策に基づく支援策を主体的に活用しながら活性化を進めるほか、街づくり会社等と共同で、商店街を一つの巨大な商業・集客施設と想定したダイナミックな経営展開も検討する必要があろう。このほか、次の事項に取り組むことが必要である。

（商店街の一層の組織強化）

①活性化をはかるに上では組織強化が前提条件となることから、法人化や青年部・婦人部の組織化を推進し、また、専任職員の確保・充実、事務合理化のための情報化をはかることにより、商店街拠点としての事務局体制の強化を図るとともに、一層強化する必要があろう。

②活動規模の拡大・運営強化・財政基盤の充実、また、効果的な共同事業の実施をはかるため、規模のメリットを目指した近隣商店街との連携・合併や域内大型店との連携をさらに進めるべきであろう。

③活動の中心となるリーダーの存在はきわめて重要であり、青年部・婦人部への権限委譲や、具体的な共同事業を通じたメンバーの意識高揚をはかる中で、早めに次代のリーダーを発掘・育成していくことが望まれる。特に、消費者の感性の動きを敏に察知する能力に優れる女性経営者の組織役員への登用を促進することが必要である。

（積極的な商店街活動の展開）

①商店街の魅力向上のため、また、消費者の時間消費志向に対応するため、核施設としての大型店・複合施設の誘致を検討するとともに、商店街内に立地する既存大型店に対しては、共同イベントの実施、共通商品券・駐車券やポイントカードの発行等のタイアップ事業を、商店街側から積極的に提案する必要があろう。さらに、農林水産関係団体・業者との提携によるイベント、また、ファクシミリによる共同受注、共同配送等の事業実施も考えられる。

②商店街としての販売力強化と地域個性の創造のため、地場産業と協力したオリジナルブランドづくりや宅配事業に取り組むとともに、共同購入事業や内外の商店街等との交流・連携を通じた商品調達力の強化が望まれる。

③商圏人口に応じた店舗集積・業態構成の点検と必要業種の誘致を積極的に検討・実施し、また、空き店舗については、チャレンジストアや地域・生活・文化情報の発信基地のほか、商店街自身あるいはメンバー有志によるコンビニエンスストアや集客施設等としての活用も検討すべきであろう。

④地域社会の主要な構成員としての役割を果たすため、高齢化社会・リサイクル等の環境問題・省エネルギー問題への対応等、社会的要請に応えるためのハード整備、及び、住民参加を得たソフト事業に一層積極的に取り組むことが望ましい。

⑤消費者・住民との交流を図るため、そのニーズを把握するため、定期懇談会の開催・PR誌の発行・インターネットでのホームページ開設等、個店情報を含めた商店街としての情報発信に努める必要があろう。

（続く）

マル経融資 担保・保証人不用 **550万円以内のほか別枠450万円以内**
（信用保証協会の保証も不要） ※別枠のお取扱い期間は平成11年3月31日までです。

返済期間 運転資金／4年以内（うち措置6ヶ月以内） 設備資金／6年以内 利率米年2.25%（平成9年12月1日現在）

●融資の対象
- 従業員数20人以下（商業・サービス業は5人以下）小規模企業者。
事業主、家族、臨時、パート、法人の役員は除きます。
（法人役員以外の家族従業員は従業員とみなします。）
- 市内で1年以上営業しており、所得税（法人税）、事業税、住民税を滞納していない方。
- 商工会議所の経営指導を6カ月以上受けている個人、法人。
- その他、多少の制約があります。

＊前年（期）と前々年（期）の確定申告書・決算書・試算表等お預かりしたものはご返却できませんのでご了承願います。
＊申込み受付後、経営指導員が信用調査にあたりますが、協力を頂けない場合は、審査会へ上程できない場合があります。

マルケイ資金借入申込書提出の際は、次のような資料を必ず添付して下さい。添付書類不足の時は、受付できませんのでご注意下さい。

個人企業
①前年と前々年の青（白）色決算書のコピー
②前年と前々年の確定申告書のコピー
③所得税、事業税、住民税の領収書又は納税証明書1通（1年分）
④見積書、図面、カタログ、契約書、建築許可書など（設備資金申込の時に必要です）

法人企業
①前期と前々期の確定申告書及び決算書（勘定科目明細書を含むもの）のコピー
②前期の決算後6カ月以上経過している場合は、最近の試算表のコピー
③会社の登記簿謄本1通（マルケイ貸付の残高を有する方は不要です。）
④法人税、事業税、住民税の領収書又は納税証明書1通（1年分）
⑤見積書、カタログ、契約書など（設備資金申込の時に必要です）

●別枠450万円以内の申込みに際しては、別途書類のほか不動産関係の登記簿謄本が必要となります。

◆問い合わせ・相談窓口◆ 当所経営相談課☎(637)3131

商店街振興願い40年

商店街連盟が記念式典

記念式典で挨拶する柿沼会長

結束強化し一層の飛躍を

宇都宮市商店街連盟（柿沼實会長）は本年創立40周年を迎え、11月17日に栃木県総合文化センター・サブホールで「記念式典」を開催した。

柿沼会長は、「ふれあい懸賞や消費者還元セールなどの記念事業を契機に、商店街や個店が活性化することにより、市全体の賑わい性に連繋する」と挨拶。

続いて、アトラクションが行われ、シンガポールの旅や5万円の旅行券が当たる「ふれあい懸賞抽選会」や、「大道芸フェスティバル」が演じられ、市民と共に深秋の一日を楽しんだ。

10月18日から11月3日の"宮の市"開催期間には、商連創立40周年記念消費者還元セールを実施したほか、省銀座をでは商連40周年を記念した「40円セール」や平松商店会も「お米の力みどり」など、各商店街㈱でもユニークなイベントが展開されたほか、「会員名簿」（市内45商店街の加盟店を商店街㈱毎に掲載）を作成するなど多彩な事業を実施して創立40周年を祝賀した。

商店街連盟会長賞　1名
下野新聞社賞　1名
入選　10名
佳作　10名
(1)会頭賞から入選作品までの入賞者には、賞状と賞金・副賞を贈呈。佳作には、賞状と副賞を贈呈。
(2)入選作品は、展覧会に開催すると共に当所内に展示し、当所会報「天地人」などに掲載。

▽発表
宇都宮商工会議所企画調整課「見つめよう わがまち "宇都宮の街並み"」写真コンテスト係
〒320 中央3－1－4
2月27日㈮（当日消印有効）

▽応募
主催　宇都宮商工会議所
後援　宇都宮市、宇都宮市教育委員会、光協会、下野新聞社、タウン情報誌「もんみや」、栃木フジカラー㈱、富士フィルム㈱

▽問い合わせ先
当所企画調整課へ。

第2回 見つめようわがまち

レンズを通した街づくり

第1回宇都宮の街並みコンテスト最優秀賞「黄鉛のいる町」松井　智さん

宇都宮の街並み写真コンテスト

宇都宮商工会議所は「うつのみや都市活性化事業」の一環として、宇都宮の誇れる都市景観や街の魅力を再認識する「写真コンテスト」を開催する。

同「写真コンテスト」は昨年度に続き2回目。多くの方々に自由に表現された作品を募集し、「写真を通して街づくりへの参加を図っていく。

▽テーマ
「見つめよう わがまち "宇都宮の街並み"」

▽応募内容
○宇都宮の写真、参加者は自由（どなたでも可）。

宇都宮商工会議所は「うつのみや都市活性化事業」の一環として、宇都宮の誇れる都市景観や街の魅力を再認識する「写真コンテスト」を開催する。

同「写真コンテスト」は昨年度に続き2回目。多くの方々に自由に表現された作品を募集し、「写真を通して街づくりへの参加を図っていく。

○テーマに添った単写真で、キャビネ版（約12㎝×17㎝）以上のプリント。
○1年以上に撮影した未発表のもの。

▽応募方法
次の事項を明記（作品裏面に記入）し、送付すること。原則として応募作品は返却しないが、特に希望があれば返却する。

入賞作品の版権は、宇都宮商工会議所に帰属する。

入賞者は、ネガ又はポジフィルムを提出すること。

【明記事項】
○作品題名　○撮影場所
○撮影年月日　○氏名
○年齢　○事業所名
○自宅住所及び電話番号

▽表彰
賞　　名
会頭賞　1名
観光協会長賞　1名

地元産業の発注拡大と発展へ

発注企業感謝状贈呈事業

受注企業の推薦受付

当所は市と共催で、「発注企業感謝状贈呈事業」の受注企業の推薦受付を開始した。

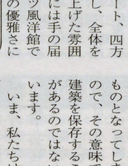
同事業は、宇都宮市内で製造業を営む中小企業に発注している企業や事務所を対象に、地元産業への発注拡大と発展を願い感謝状を贈呈しているもので、前回は東京・大阪をはじめ、市内外の事業所16社に感謝状を贈呈した。

景気後退局面下以降の経済環境の変化が下請企業に大きく影響を与え、親企業の外注管理施設策は一層厳しさを増してきている。各企業の内製化・部品の共通化や部品点数削減等のリストラの本格化、生産拠点の海外移転・海外からの部品調達等国際化の進展は、下請企業の運営の減少、コストダウン要請など下請企業にとって経営環境を著しく厳しい状況にしている。対応策として、製品開発段階からの参画や技術的な提案型企業への脱皮自社製品の開発などがあげられるが、バブル崩壊後の状況下では困難な要件が多く、当所では下請企業の受注量の維持拡大と新規開拓を願って、同事業を遂行している。

▽問い合わせ先
当所工業課☎637－3111
市工業課☎632－2443

遺すよろこび

柴田建設㈱代表取締役　柴田恒男



明治14年から那須野が原に山林原野を切り受け開墾をはじめ、一時は1，580町歩の敷地を有し、青木農場として事業経営が行われていたそうです。

明治22年といいますから、約100年以上も前に建てられた内閣の外務大臣を務め、その後も2度外務大臣を務め、不平等条約の改正に尽力をした青木周蔵の別邸です。

栃木県がこの建物を保存しようということとなり、調査、解体、復元の工事を行なっている最中ですが、この建物を建てた青木周蔵という人は、ペルーの本大使館公邸内で発生した青木盛久大使の曾祖父にあたる人です。

青木周蔵は長州の人で、若くてドイツへ留学し、そのままドイツ公使、オランダ公使を歴任し、明治22年に山県内閣の後を受けて第1次伊藤内閣に、明治の高官であった青木周蔵の別邸があり、今回、

'97徳島発 今始まる世界連携新時代
商青連が全国大会開く

「直接交流・直接実感、連携そして共生へYEG新たなる出発」をスローガンに、11月21日～22日に商工会議所青年部全国大会・徳島大会が開催された。同「青年部全国大会」は全国各地の青年経済人が、交流と研鑽を通じて次代への先導者として意識高揚を図り、新しい地域文化の創造と豊かで住みよい地域づくりに向けた役割と責務について認識を深めようと開かれ、2、800名が登録参加した。

全国商工会議所青年部連合会の大村晴利会長は挨拶で、「右肩さがりの経済状況の中、いまほど誰もが新しい尺度、新しい法則、新しいシステムの誕生を待ち望んでいる。地域の次代を担う全国3万人のメンバーには創業者精神を堅持し、果てしないフィールドの拡大をお願いしたい。」と述べた。

分科会では、阿波の文化探訪、鳴門のドイツ館・霊山寺、や、「我が社の世界戦略」と題して記念講演会（大塚製薬・ジャストシステム・日亜化学工業など）が開かれたほか、恒例のビジネス交流プラザや全国まちおこし物産展も開かれ、活況を呈した。

やさしい記帳教室

個人事業主を対象にした決算・申告が簡単にできる“やさしい記帳教室”。

日時　12月16日(火)　9時30分～16時30分
会場　当所会議室（2階）
申込　無料。定員60名（受付順）。当所経営相談課へ。
※当日は、計算機・筆記用具を持参。講義終了後、個別に相談を受付けます。
講師　当所経営指導員
内容
・年末調整の仕方
・青色決算書の作り方
・確定申告書の作り方

全国婦人会連合会が松江で総会

全国商工会議所婦人会連合会総会が、11月12日に松江市で、全国から296婦人会約3千名が参加して開催された。総会の冒頭、小泉清子全商婦連会長が挨拶、「21世紀に向けて、豊かで安心できる社会を構築するためには、男女共同参画型社会の実現が急務で、これに向けて強く団結しましょう。」と述べた。

議事では、決議事項で平成10年度から全商婦連で募徴収されることが承認された。続いて、報告事項として第28回総会、会員加入状況、連合会「基金」、2005年国際博覧会（愛知万博）について報告された。その後、全商婦連が「環境ゴミ問題」の啓発事業のひとつとして取り組んできた小学生を対象とした作文・絵画コンクールの表彰式が行われた。

☆九所女性部扱い入賞者
全商婦連環境委員会
委員長賞
「みんなの町を美しく」
作新学院小学部4年　赤羽　悠さん
（入賞した赤羽さんは昨年優秀賞を受賞、2年連続しての快挙）

商い川柳　第14回　荒井宗明選

毛塚　弘（自営業）
言い足りぬ世辞へ店長足してくれ

【評】オアシスの如灯る自販機

大河原信昭（栃木県用地補償コンサル）
ネクタイの箱に笑顔も入れて売り

【評】シングルベルの音も密やか

吉田　豊子（主婦）
密談へ携帯電話遠慮せず

【評】横一重に立てる聞き耳

大塚　栄子（コスモ鋼業）
不景気に耐え焼え上がるシクラメン

福士美枝子（いずみ食堂）
スーパーに並ぶ野菜に四季がない

江部　政司（江部酒店）
繁昌へ神の出足の鈍い暮

笹田　すみ（主婦）
五割引きしても商魂まだ儲け

田代　トミ（主婦）
アドバルーンに暮れの財布をのぞかれる

雷都物語

年末・年始のご挨拶に
うつのみや　新名産品

雷都物語は、澄んだ空気と水に育まれた新鮮な食材と、斬新で確かな技術がマッチして誕生したヘルシーな食料品の統一ブランドです。　お買い求めは、百貨店または各メーカーの販売店へどうぞ。商品を掲載したカタログご希望の方は、下記にご連絡ください。

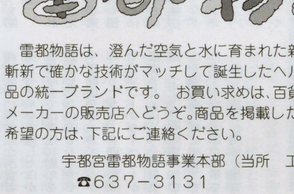
宇都宮雷都物語事業本部（当所　工業課内）
☎637－3131

雷都物語　宇都宮名物
作：むらたのりえ

メンバーズ・メク　No.69

中国料理の
銀座園
曲師町4－11
☎633－3915

一口に中国料理といっても大きく4つの料理がある。上海料理・広東料理・四川料理・北京料理に分けられる。広東料理は、中国南部地方の料理で、カレーやトマトケチャップ等も使用される。お酒から入らず、まずお茶（中国茶）からが正式とされる。茶碗もふたつきのものが出てきたら、ふたをずらして、中のジャスミンの花びらなどをふたでとめるようにしながら飲む、社会生活にルールがあるように、和・洋食を問わず中国料理もマナーを大切にしている。基本は、人に迷惑を掛けないこと。身嗜みも大切だが、品位は箸やスプーンの扱いにも表現される。食事も人の姿が“鏡”である。



一の滝口栄一さんの父栄祥ら両手でゆっくり飲む、社会生活にルールがあるように、和・洋食を問わず中国料理もマナーを大切にしている。基本は、人に迷惑を掛けないこと。身嗜みも大切だが、品位は箸やスプーンの扱いにも表現される。食事も人の姿が“鏡”である。

本店の中心部を流れる釜川のほとり、姉妹都市のピエトラサンタから贈られた大理石で造作されたポケットパークの隣に、広東料理の銀座園がある。創業が33年という老舗の中の老舗で、オーナーの滝口栄一さんの父栄祥ら両手でゆっくり飲む、社会生活にルールがあるように、和・洋食を問わず中国料理もマナーを大切にしている。基本は、人に迷惑を掛けないこと。身嗜みも大切だが、品位は箸やスプーンの扱いにも表現される。食事も人の姿が“鏡”である。

本店の中心部を流れる釜川のほとり、姉妹都市のピエトラサンタから贈られた大理石で造作されたポケットパークの隣に、広東料理の銀座園がある。創業が33年という老舗の中の老舗で、オーナー

く料理人の技と伝統を感じることができる。人気の餃子は、特色を出そうと豊富なあんのゆで餃子だけに絞っている。肉、白菜、ニラの定番に、海老、ホタテ、貝柱などに加えて高級素材のナマコまで入れた豪華さで、具をくるんだ皮はなめらかでのどごしが良い。誰れもが納得する絶品「八宝湯麺」は、スープが正油味で具が塩味なのでしつこくなく後で塩辛さが残らないさっぱりした上品な味わい。野菜の切り方も凝っていて、見た目もあざやかで繊細なこの味が“老舗一番店”の味。日替りランチも人気定食とB定食があり、人気の超おすすめ品。年末から新年の宴会にどうぞご利用を！

宇都宮商工会議所共済制度

経営者のための福利厚生

(1)大型保障プラン……
安い費用で大きな保障
遺族年金の確保
①会議所集団料率による割安な保険料
②掛け捨て方式ですので法人では全額損金参入
③保険金の年金払いにより、遺族年金が確保できる

(2)終身保障プラン……
退職金準備および相続対策
①退職金準備として自由満期の積み立て
②払込み満了後も一生涯の保障を確保

(3)個人年金プラン……
老後の年金対策
①公的年金の補填として一生涯の年金を確保
②年金開始年齢と基本年金額は自由に設計

(4)特定疾病保障プラン…
医療費対策
①通常保障以外にも3大成人病になられた時、保険金を生存中に支払う
＊3大成人病とは「がん」「急性心筋梗塞」「脳卒中」のこと

(5)医療保障プラン……
医療費対策
①会議所集団料率による割安な保険料
②入院給付のみを重点にした制度のため、安い掛金で入院対策を準備

※詳細は当所事業課へお尋ねください。

創業支援のための福利厚生

(1)大型保障プラン……
安い費用で大きな保障
遺族年金の確保
①会議所集団料率による割安な保険料
②掛け捨て方式ですので法人では全額損金参入
③保険金の年金払いにより、遺族年金が確保できる

(2)終身保障プラン……
退職金準備および相続対策
①退職金準備として自由満期の積み立て
②払込み満了後も一生涯の保障を確保

(3)個人年金プラン……
老後の年金対策
①公的年金の補填として一生涯の年金を確保
②年金開始年齢と基本年金額は自由に設計

(4)特定疾病保障プラン…
医療費対策
①通常保障以外にも3大成人病になられた時、保険金を生存中に支払う
＊3大成人病とは「がん」「急性心筋梗塞」「脳卒中」のこと

(5)医療保障プラン……
医療費対策
①会議所集団料率による割安な保険料
②入院給付のみを重点にした制度のため、安い掛金で入院対策を準備

※詳細は当所事業課へお尋ねください。

創業支援で セミナーと個別相談会開く

起業家の創業（開業）をソフト面から支援する「独立・開業まるごとセミナー」を11月9日ホテルニューイタヤで県内各地から92名が参加して開催された。

セミナーでは
①創業についての心構え
②FC成功への道
③創業経営者による体験談
④事業経営の基礎知識（税務、会社設立等）など、事業成功へのヒントやFC加盟の注意点と情報収集、独立開業への体験談と基礎的税務知識等について解説し疑問に応えた。

また、11月15日に当所で「個別相談会」を開催、法律・税務・経営・融資など経営全般の諸問題について、弁護士や税理士、中小企業診断士はか専門相談員による個別コンサルティングを実施した。

当所は、各分野の専門家を相談員として委嘱し、随時、開業や税務等経営全般について疑問に応えている。また、金融や記帳の仕方などについても、いつでもご相談を！

創業支援事業に参加して

太田　智重さん

独立するのにどのように対処しよいのか、良くわからなかったのですが、今回参加して経営することの大切さや税に関する不安も解消でき、独立に向けて非常に参考になりました。

従業員のための福利厚生

(1)ニューふれあい共済…
弔慰金・見舞金
（10月1日　新発足）
①独自給付と交通災害保障の充実により、安い掛金で満足の保障を確保
②一年決算のため剰余金があれば配当金として戻る
③診査がなく加入手続きが簡単

(2)特定退職金共済……
従業員の退職金の準備
①掛金は従業員1人につき月額30，000円まで損金（必要経費）となる
②税制適格年金（企業年金）、中小企業退職金共済との重複加入も認められる
③退職金は加入された従業員（被共済者）に直接支払

(3)アクセス・養老プラン…
退職金の準備
①養老保険を活用し保障と貯蓄を兼ねたプラン
②積み立てる保険料のまは損金処理ができる（一定の条件がある）
③診査がなく加入手続きが簡単
④福利厚生と経営体質の強化を目的とする新しい制度
＊満期・解約金は使途目的自由となる

(4)貯蓄プラン……
短期積立て対策
①5年満期の積立て
②満期時は一時所得税務が活用できる

内容　制限時間内に入力できた文字数で、タッチタイピング技能を証明する。
1、020円
受付　12月8日(月)から12月17日(水)まで

(5)キータッチ2000テスト
受験料　1級7，140円　3級3，570円
日時　1月21日(水)　午後6時～
会場　当所

(6)貯蓄プラン……
短期積立て対策
①5年満期の積立て
②満期時は一時所得税務が活用できる

内容　制限時間内に入力できた文字数で、タッチタイピング技能を証明する。
受験料　1、020円
受付　12月8日(月)から12月17日(水)まで

会議所の検定試験

格かな資格　生かな人
確かな確か

ビジネスコンピューティング　2級・3級
日時　2月15日(日)　9時～
会場　当所
内容　実技科目：知識科目：入力科目
受験料　2級10，190円　3級6，120円
受付　1月7日から1月14日まで

販売士　1級・3級
日時　2月18日(水)　9時～
会場　当所
内容　1級　筆記試験（商品計画、販売管理、仕入計画と管理、経営とマーケティング、経営計算、市場調査と立地分析、組織と人事管理、販売計画と管理、受付　1月7日(火)から1月14日(水)まで）・面接
3級　筆記試験（常識、販売技術、商品知識、販売事務管理）・面接
受験料　1級7，140円　3級3，570円
会場　当所

はじめまして新会員です　どうぞよろしく
（会議所会員数　8，673事業所）

弱電設備工事　渡部通信
貴金属　㈱ワイズコーポレーション
飲食（寿司）　よろず寿司
総合規模小売（売店）　㈱遠寿宇都宮高校売店
土木工事　マドカ建設㈱
総合建設　㈱永成建設
クリーニング　㈲クラウン
広告代理　㈱東日本日経社　宇都宮支社
OA機器卸　㈱栃木メディア
美容　ヘアスペースムん
鉄工建設　鈴木鉄工所
ウェディングプロデュース　㈲グレースフルウェディング
スーパーマーケット　㈱サンユー戸祭祭合店
車検代行　それゆけ車検代行　三菱電機ビルテクノ宇都宮営業所㈱
トータルビル管理　三菱電機ビルテクノサービス㈱宇都宮営業所
労働者派遣　㈱タツミファーム
飲食（喫茶）　カフェドプリーズ・パストラル
介護用品レンタル　㈱福祉介護用品　ホクト

西川田町4292－6　江野町1202
河原田8101　越戸町78　上横田町8621－8
花房2912－29　平出工業団地43　松ケ峰2111－1
御幸本町4639－31　泉町220　宝木町1466
戸祭町3020　岩曽町3300　大通り3111－7
宝木町1486－113　二荒町314　陽東318－3
渡部　充　栗原日出夫　本木　康之　田崎　和行　鈴木健之助　永井　正男　岡崎　勝　高橋　博　斉藤　信義　仲澤　令子　鈴木　実　川田三枝子　伊藤　文雄　田中　正子　千秋　昌夫　藤生　豪　長岡　義正　芳賀沼裕子

法律相談

毎月第2火曜日
日時　1月13日　13：30～16：30
「受付」13：00～15：00（先着10名まで）
内容　PL法関係、売掛金の回収方法、不渡手形の処理方法、従業員の交通事故、不動産取引など
相談員　弁護士

発明相談

毎月第1・第2・第3金曜日
日時　12月12日　12月19日　13：30～16：30
内容　発明・考案・意匠の創作商標の選定や、サービスマーク登録・特許オンライン出願に関する相談
相談員　弁理士

専門相談日

無料　それぞれの分野の専門家が相談に応じます
会場　宇都宮商工会議所2階会議室

無料税務相談

市内を東西南北の4ブロックに分け、4名の税理士が配置されて、経営上発生する税務の諸問題相談に随時、応えています。
受付・相談時間　10：00～15：00
相談をご希望の方は、経営相談課へ電話又はFAXで申し込んでください。

SALARYMAN MUSICAL Oh!マイSUN社員

劇団ふるさときゃらばん

TEPCO　ハートフルコミュニケーション

日　時　12月22日(月)
午後5時30分開場　6時30分開演
会　場　栃木県総合文化センター
入場料　1,000円（1名）

親劇ご希望の方は、はがきに郵便番号・住所・氏名・年齢・電話番号・同伴者名を明記して下記へご応募下さい。

①申し込みは2名1組（ペアで1,500名募集、中学生以上の方）
②当日、入場料1,000円（1名）と引き換えに座席指定券をお渡しします。

応募先
〒320　宇都宮市馬場通り1－11－1
東京電力㈱栃木支店 営業企画グループ
「TEPCOハートフルコミュニケーション事務局」B係
☎028（624）4112

こんな時代だし、資金もない。
「独立」はムリ…
では、ありません。
フランチャイズ加盟店主 募集中
DUSKIN SERVE100
こんな時代の独立成功システム ダスキンサーブ100

■ダスキンサーブ100は、地域のお客様にダスキンの商品をレンタル、セールスする仕事です。■開業資金、加盟金、保証金は不要です。■お店は車1台、事務所は不要です。■車は貸与、在庫を持つ必要はありません。■普通免許が必要です。■研修制度を完備しています。■男女・年齢・経験は問いません。■応募の秘密は厳守します。
お近くの支店迄お電話にてお問い合わせください
ダスキン駒生支店　☎028－623－6302　〒320 宇都宮市駒生町3358－19
ダスキンやなせ支店　☎028－635－9518　〒321 宇都宮市東瀬3－26－19
ダスキン若松原支店　☎028－653－5353　〒321-01宇都宮市若松原2－17－21

21世紀へ
チャレンジ&クリエイト
日本団体生命
きら・きら・きっと
宇都宮支社／宇都宮市中河原3-19　日本団体生命ビル4F
☎636-0021（代）　FAX635-0873

職場のユニフォーム販売
UNIFORM&FASHION
株式会社 タカヤ商事

早く!!　納期が早く追加もすばやくお届けします。
安く!!　最も省略された専門店価格でお安くお届けします。
確実に!!　製品は、当社の定番品であり、同じ品を、いつでも追加できます。
オフィスユニフォーム、作業服、イベント用トレーナー・Tシャツ
ホテル・レストランコスチューム、外食・調理用白衣、名入タオル
宇都宮市岩曽町1377－82　FAX 662-0813
☎ 028-662-0812（代）

英会話
〈事業内容〉　☎0120(33)8747
(1) 外国人教師による英会話レッスン他
・グループ＆マンツーマンレッスン・企業への出張レッスン
・通訳・翻訳（会員の皆様には無料出張レッスン実施中）
(2) 英語圏全域への長、短期留学斡旋
(3) アメリカン・キンダーガーテン（全日制 来春入院児募集中
朝7：30～夕方6：30迄　外国人保母による英会話保育
(4) ロシア人教師による露語レッスン etc
JAPAN ENGLISH CLUB INC
（どんどん御用命下さい）

それは21世紀へのパスポート

県庁、市役所、県内25幼稚園様御用達
事務局本部
宇都宮市滝の原1-2-6（文化会館前）
☎0120(33)8747　担当　牧野

商店街の活性化と賑わいを創出

うつのみや秋まつり 宮の市 第2弾 商業祭

宇都宮商工会議所は、11月2日～3日に二荒通りやオリオン通りなど中心部で、「うつのみや秋まつり第2弾」宮の市（商業祭）を開催した。

宮の市は、10月に二荒山神社で行われた「うつのみや薪能」に続き、都心部の賑わいを創出しようと実施したもので、宇都宮市商店街連盟創立40周年を祝しながら地域の各商店街㈱も多彩なイベントを計画、市内全域の商店街㈱が大同団結して〝秋の祭典〟を開催した。

宮の市イベントの数々

●対象地区の各商店・商店街・大型店が連携して、在庫一掃セールや大売出し、消費者還元セール等を実施
●ナイトバザール
●スタンプラリー
●大道芸フェスティバル
●歴史パネル展
●ミュージックコンサート
●日用品バザー
●落語や琴・三味線など披露

▲今年も魅せました！うつのみや秋まつり

▲女性部の皆様ごくろうさま！

▲一番人気のビートアップルズの登場です（テプコ会場）

◀泉が丘秋まつり（菊の展示会）

青年部のSTREETメッセ ご協力、感謝します ありがとうございました

出展企業

NTT栃木支店
カルビー㈱関東支店
KIRIN
近畿日本ツーリスト
五月女商店
（ホンダプリモ宇都宮中央）
全日本空輸
トーコーモータース
トヨタカローラ栃木
ビッグツリー
飛龍建設
富士重工業航空宇宙事業本部宇都宮製作所
藤井産業
松下電器産業
テラ
WILD-1

協賛企業

インテークシステム
宇東梱包運輸
コジマ
パルコ宇都宮店
ロココ企画装飾

私達はこんな仕事をしています 青年部のSTREETメッセ

当所青年部は創立15周年記念事業の一環として、宮の市の二荒通りを会場に、「STREET メッセ」（ミニ産業展）を開催した。

同青年部は昨年の市制100周年協賛事業から得た数々の成果や教訓を生かしながら、主たるターゲットを若者に置き現代版の仲見世の賑わいを復活させようと計画。通行止めにした会場には青年部メンバー企業や協賛企業が出展、デジタルカメラで写真を撮りその場で印刷するコーナーや、ビールや菓子の新製品が販売されるコーナーが設けられたほか、秋のニューモデル車発表会・大型無線操縦ヘリを展示するなど、未来に伸びゆく地元産業のバイタリティーで情報発信した。

ステージでは、地元出身のスチュワーデスから北海道と九州の航空券がプレゼントされたり、Jリーググッズやデジタルカメラほかゴルフボウルなどの抽選会や企業PRを兼ねたアトラクションが繰り広げられた。

しっかりとしたコンセプトに支えられ、市中心部の活性化への起爆剤を願って展開した産業展に、絶賛の声が寄せられている。

青年部パワーが炸裂 STREETメッセ

新時代経営戦略委員会委員長 岡安規男さん

普段は通り過ぎてしまう二荒通りを交通規制し車道を利用した今回のイベントに、沢山の方々が滞留して現代版「仲見世」と言えるほど大きな成果が有りました。中心部の活性化と地元企業が屋外、かつ都心部中心での企業PRと結びつけたことは、新たな商工業振興イベントとしての意義は大きく、今後の更なる計画に期待が持てる記念事業となりました。

10代から20代の若人達を対象に、昨年来から検討を進めてきました青年部創立15周年「STREETメッセ」は、青年部所属企業の活力と支援協力を戴いた存在感の大きな企業のご努力によって、見事に開催されました。

街づくりや地域おこしテーマに 青年部創立15周年記念事業 都市活性化シンポジウム

産業文化財の調査・保存を

実体験をもとに意見を披露する街づくり５人衆

▼説得力のある提案を真剣に聞き入る

宇都宮商工会議所青年部創立15周年記念「都市活性化シンポジウム」（うつのみや再発見事業特別委員会共催）が、11月13日宇都宮ロイヤルホテルに於いて開催された。

同シンポジウムは、今回で3回目。北関東を代表する都市として発展が期待されている宇都宮は、一方で「地域イメージの欠如」や「特色のない街」と揶揄されるなど、県民性と相俟って今一歩、先進性に欠けているという指摘もあり、郷土らしさをどう作るか、地域資源をどう生かすか、地域活性化に寄与する商品づくりなど、街づくりをソフト面から考えるシンポジウムを計画した。

「街づくりへの新しい選択肢」をテーマに、小林総研の小林章所長が基調講演。二荒山神社の歴史や宇都宮城の復元構想など、地域資源の徹底活用と大谷石の石材産業の遺構、繊維産業やかんぴょう産業など、産業文化財の調査・保存の重要性を説いた。さらに「B級グルメの餃子を発展させ餃子村を作ろう」・「いも串の魅力を見直そう」など斬新なアイデアを提案。都市観光には欠かすことのできない仕掛けづくりの重要性を講演した。

続いて、「連携と参加による地域おこし」をテーマにパネルディスカッションが展開され、出席した140人の参加者はパネリストの真剣な意見に聴き入り、熱心にメモをとっていた。

地域交流センター・大津明主任は、北関東3県の連携の重要性を述べ、特にその中心となる栃木、そしてその核となる宇都宮市の今後に期待されている点を強調した。フリーアナウンサー・臼井佳子さんは、アナウンサーとして主婦の立場から、宇都宮の街に対してのアンケート結果を交じえながら、花いっぱい運動や餃子のイベントなど感性豊かに、時に鋭く多様な提案を伝え、JR東日本企画の八十澤陸男第一営業局次長から'99年4月から6月の3ケ月間にディスティネーション・キャンペーンで、「やすらぎの栃木路」と題し20数億円の事業費をかけて、栃木県への観光誘客を創出すると計画概要をアピールした。当所青年部の渡辺政光副部長は、地元商店街で商売をしている立場から、自ら体験した事例をもとに意見を述べながら観光都市へ向けて、応待する店員の質的向上が大切と訴えた。

オリオン通り 第2回 ナイトバザール

ふたたびの夜の賑わい！堀り出し物を沢山用意しました。オリオン通りであなたも輝いてみませんか。

日時　12月20日㈯
午後４時～午後９時

イベント
○街のギター弾き
○輪なげ
○ペットボトルボウリング
○抽選会
※ごゆっくりお楽しみください。